



Генеральная Ассамблея

Семьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
21 November 2016
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 24-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 20 октября 2016 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Мехия Велес (Председатель)..... (Колумбия)

Содержание

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- (b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- (c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (sgcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

16-18230X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение) (A/70/40 и A/C.3/71/4)

(b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)

(A/71/56, A/71/254, A/71/255, A/71/269, A/71/271, A/71/273, A/71/278, A/71/279, A/71/280, A/71/281, A/71/282, A/71/284, A/71/285, A/71/286, A/71/287, A/71/291, A/71/299, A/71/302, A/71/303, A/71/304, A/71/305, A/71/310, A/71/314, A/71/317, A/71/319, A/71/332, A/71/344/Corr.1, A/71/348, A/71/358, A/71/367, A/71/368, A/71/369, A/71/372, A/71/373, A/71/384, A/71/385 и A/71/405)

(c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение)

(A/71/379-S/2016/788, A/71/540-S/2016/839, A/71/308, A/71/361, A/71/374, A/71/394, A/71/402, A/71/418, A/71/439 и A/71/554)

1. **Г-н Акрам** (Председатель-докладчик Рабочей группы по праву на развитие) говорит, что семнадцатая сессия Рабочей группы в 2016 году стала первой сессией, проведенной после принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В представленных на сессии докладах была отмечена объективная связь между Повесткой дня на период до 2030 года и правом на развитие. Состоявшееся вслед за этим обсуждение было в основном посвящено важной роли взаимодействия с механизмами, которым поручено осуществление последующих мер и обзор Повестки дня на период до 2030 года.

2. Рабочая группа приступила к рассмотрению во втором чтении текста, касающегося критериев права на развитие и соответствующих оперативных подкритериев. Несмотря на то, что по некоторым вопросам удалось достичь соглашения, позиции членов Группы по большей части текста значительно разошлись. Рабочая группа вынесла Совету по правам человека рекомендацию, которая была им впоследствии одобрена, относительно того, чтобы

поручить ей продолжить рассмотрение проекта текста в целях скорейшего завершения работы над ним, желательно до начала ее девятнадцатой сессии. Данный текст должен стать частью всеобъемлющего и согласованного набора стандартов осуществления права на развитие.

3. В поиске выхода из тупика при решении вопроса о том, какие формулировки использовать в отношении права на развитие, Рабочая группа изучила доклад, в котором были определены стандарты осуществления права на развитие. Эти стандарты были предназначены для использования в качестве «дорожной карты» или рамочной программы действий и сформулированы таким образом, чтобы избежать споров и получить максимально широкую поддержку. Совет принял к сведению данные стандарты в качестве полезной основы для дальнейших обсуждений вопроса осуществления и реализации права на развитие.

4. Затем Совет по правам человека просил Рабочую группу изучить вклад государств в осуществление права на развитие на национальном, региональном и международном уровнях, а также просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) содействовать участию экспертов в восемнадцатой сессии Группы с тем, чтобы сделать обсуждение более субстантивным. Для того, чтобы Рабочая группа сохраняла свою актуальность, ей следует взаимодействовать с глобальной повесткой дня в области развития и ее механизмами последующих действий.

5. Совет также постановил назначить Специального докладчика по вопросу о праве на развитие, срок полномочий которого составит три года. Специальному докладчику будет поручено активизировать поощрение, защиту и практическую реализацию права на развитие в контексте осуществления Повестки дня на период до 2030 года и других согласованных на международном уровне документов, принятых в 2015 году; поддерживать усилия по обеспечению всестороннего учета проблематики права на развитие, предпринимаемые органами Организации Объединенных Наций, агентствами по вопросам развития, учреждениями, занимающимися вопросами международного развития, а также финансовыми и торговыми учреждениями; пред-

ставить предложения по укреплению глобального партнерства в интересах устойчивого развития с точки зрения права на развитие; оказывать Рабочей группе содействие в выполнении всех положений ее мандата; представлять любые исследования по запросу Совета по правам человека. Порядок сотрудничества между Рабочей группой и Специальным докладчиком еще не подготовлен, этот вопрос будет рассмотрен на следующей сессии Рабочей группы.

6. **Г-жа Родригес** (Боливарианская Республика Венесуэла), выступая от имени Движения неприсоединения, говорит, что три десятилетия назад, когда была принята Декларация о праве на развитие, государства-члены Организации Объединенных Наций сошлись во мнении о том, что право на развитие является неотъемлемым правом человека и признали, что оно предполагает полномерное осуществление права на самоопределение и суверенитет над природными богатствами и ресурсами. Государства имеют право определять соответствующую национальную политику в области развития, направленную на постоянное повышение благосостояния их населения и всех отдельных лиц на основе их активного, свободного и конструктивного участия в процессе развития и справедливом распределении создаваемых в его рамках благ. На семнадцатой конференции Движения неприсоединения на высшем уровне, состоявшейся в сентябре 2016 года в Венесуэле, главы государств и правительств неприсоединившихся стран подчеркнули историческое значение принятия Декларации о праве на развитие, которому Движение оказало активное содействие.

7. **Г-н Яо Шаоцзюнь** (Китай) говорит, что право на развитие заключается, в конечном итоге, в повышении качества жизни, защите человеческого достоинства, создании условий для раскрытия человеческого потенциала и обеспечивает тем самым защиту прав человека. Право на развитие является неотъемлемым и универсальным правом человека, что было вновь подтверждено в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Однако это право не было осуществлено в полной мере, в связи с чем международному сообществу необходимо срочно наращивать свои усилия. В целях осуществления Повестки дня на период до 2030 года следует поощрять всеобъемлющее и скоординированное развитие, необходимо также прилагать усилия для того, чтобы бы его плодами могли вос-

пользоваться все люди. Глобальная система управления должна учитывать мнения развивающихся стран.

8. Китай принимает активное участие в деятельности Рабочей группы. Он приветствует назначение Советом по правам человека Специального докладчика по вопросам развития и выражает надежду, что все страны будут оказывать поддержку Рабочей группе и Специальному докладчику. Китай также призывает Управление Верховного комиссара по правам человека уделять приоритетное внимание праву на развитие и учету этого права в рамках системы Организации Объединенных Наций.

9. **Г-н Себальос** (Куба) говорит, что при принятии мер, направленных на осуществление права на развитие, следует перенять успешный опыт двустороннего и регионального сотрудничества и интеграции в рамках Боливарианского альянса для народов нашей Америки (АЛБА). Развитые страны должны в полной мере выполнить свои обязательства в отношении официальной помощи в целях развития путем выделения дополнительных, предсказуемых и достаточных финансовых ресурсов. Им следует наращивать усилия по созданию потенциала и передаче технологий. Наиболее развитые страны не должны накладывать ограничения на экспорт товаров из бедных стран. Необходимо найти решение проблем миллиардов людей, живущих в условиях нищеты и отсталости, и облегчить их страдания. Такие проблемы существуют даже в наиболее промышленно развитых странах. При наличии всеобщей политической воли, в особенности со стороны развитых стран, а также относительно небольшого объема средств, можно было бы многого добиться в деле защиты права на развитие миллиардов людей во всем мире.

10. **Г-жа Каримдуст** (Исламская Республика Иран) говорит, что всем странам необходимо сотрудничать в целях создания политических, экономических и социальных условий, необходимых для осуществления права на развитие. Рабочей группе следует продолжить рассмотрение проекта критериев и факультативных подкритериев права на развитие с тем, чтобы как можно более оперативно завершить работу над этими документами. Иран считает, что первоначальное обсуждение, имевшее место в ходе семнадцатой сессии Рабочей группы в

2016 году и касавшееся стандартов и предложений государств-членов, могло бы стать основой для создания международных стандартов, а также предварительным этапом работы над конвенцией о праве на развитие.

11. **Г-н Форакс** (наблюдатель от Европейского союза) говорит, что его делегация решительно привержена использованию основанного на правах человека подхода к развитию и не поддерживает идею разработки международно-правового стандарта обязательного характера, поскольку он не является подходящим механизмом для реализации права на развитие. Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года ознаменовала собой смену парадигмы в пользу сбалансированной модели устойчивого развития, в которой признается необходимость построения миролюбивых, справедливых и инклюзивных обществ, основанных на благом управлении и транспарентных институтах. Он просит представить дополнительную информацию о том, каким образом Рабочая группа могла бы внести свой вклад в осуществление Повестки дня на период до 2030 года и какие выводы были сделаны из дискуссий, имевших место на этапе заседаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи в ознаменование тридцатой годовщины Декларации о праве на развитие.

12. **Г-жа Аршад** (Пакистан) говорит, что принятие Генеральной Ассамблеей этой Декларации 30 лет тому назад было знаменательным достижением, благодаря которому произошли значительные изменения в идеологии развития, на протяжении столь долгого времени уделявшей внимание в основном тенденциям и статистическим данным, а не благополучию людей. Вместе с тем, несмотря на всеобщее признание права на развитие в 1993 году в Вене, оно по-прежнему вызывает споры. В связи с этим она просит представить более подробную информацию об усилиях, предпринятых Рабочей группой для разработки свода стандартов осуществления этого права.

13. **Г-жа Мучу** (Марокко) говорит, что в ходе недавней сессии Рабочей группы в Женеве обсуждался вопрос о реализации права на развитие, а также о соответствующих показателях и критериях. Марокко выражает сожаление в связи с сохраняющейся в Рабочей группе тупиковой ситуацией и в то же

время с удовлетворением отмечает усилия ее Председателя, направленные на поиск точек соприкосновения и достижение компромисса.

14. Она задается вопросом, каким образом международное сообщество могло бы усовершенствовать и обновить меры, принимаемые по некоторым аспектам права на развитие с тем, чтобы дать всем государствам возможность отстаивать свои интересы и придать более динамичный характер осуществлению этого права во всем мире. Кроме того, она интересуется, каким образом можно было бы усовершенствовать правозащитные механизмы в целях содействия реализации права на развитие. В завершение она спрашивает, каковы пути решения проблем, связанных с обеспечением осведомленности о праве на развитие в качестве самостоятельного права.

15. **Г-жа Бхенгу** (Южная Африка) говорит, что выполнение Рабочей группой ее мандата, который заключается в том, чтобы провести обзор прогресса, достигнутого в деле поощрения и реализации закрепленного в Декларации права на развитие, требует целенаправленных действий со стороны международного сообщества. Вместе с тем Южная Африка глубоко обеспокоена толкованием мандата Рабочей группы и целей вышеупомянутой Декларации. Акцент на использовании основанного на правах человека подхода к развитию создал определенные препятствия на пути осуществления права на развитие и привел к углублению разногласий в рамках правозащитной системы Организации Объединенных Наций, которые проявляются по региональному признаку. Вышеупомянутый подход, который отстаивают развитые страны Севера, стал одним из условий сотрудничества в целях развития, что противоречит духу Декларации и Устава Организации Объединенных Наций. В связи с этим Южная Африка призывает к разработке конвенции о праве на развитие в качестве одного из шагов на пути к обеспечению равного отношения ко всем правам человека, включая право на развитие.

16. **Г-н Саид** (Эритрея) говорит, что спустя три десятилетия после принятия Декларации уровень осуществления права на развитие все еще оставляет желать лучшего. Меры по ликвидации препятствий в деле полного осуществления этого права должны включать в себя реформу глобальной финансовой и

торговой архитектуры и снятие всех необоснованных и политически мотивированных санкций; международные усилия по установлению мира на основе уважения международного права и Устава Организации Объединенных Наций; достижение согласованных на международном уровне целей в области развития и уважение права народов определять свои собственные пути политического и экономического развития.

17. **Г-н Джха** (Индия) говорит, что обсуждениям в рамках Рабочей группы необходимо придать новый импульс и определить их предназначение. Индия поддерживает предложения в отношении новых способов вывода обсуждений Рабочей группы на более высокий уровень. Учреждение нового мандатария специальной процедуры по вопросу о праве на развитие представляет собой хороший способ признания важного значения этого права, а свежие идеи Специального докладчика могли бы дополнить деятельность Рабочей группы. Он призывает Председателя-докладчика поделиться своими наблюдениями относительно того, каким образом взаимодействие Рабочей группы со Специальным докладчиком могло бы внести вклад в реализацию этого важного права.

18. **Г-н Акрам** (Председатель-докладчик Рабочей группы по праву на развитие) говорит, что в ходе текущего обсуждения выяснилось наличие различных мнений относительно сути Декларации и деятельности Рабочей группы. Поощрение права на развитие требует политической воли и сотрудничества со стороны государств-членов. Всем известно о серьезных препятствиях на пути осуществления этого права, некоторые из них носят идеологический характер и касаются вопросов о том, является ли право на развитие личным или коллективным правом, относится ли оно к области национальной или международной ответственности. Существуют и другие препятствия, такие как расизм, сексизм, неравенство и насильственные конфликты.

19. В качестве Председателя Рабочей группы оратор пытался найти общую основу для компромисса, при этом он обладает достаточным прагматизмом для того, чтобы понять, что мгновенный ответ на важнейшие вопросы дать невозможно. В то же время на Группе лежит ответственность за рассмотрение наиболее важных вопросов в области прав че-

ловека, в частности тех, которые касаются искоренения крайней нищеты и голода, обеспечения жильем и охраны окружающей среды. На эти проблемы следует обратить срочное внимание, не поддаваясь искушению восполнить идеологические пробелы, что, к сожалению, является характерной чертой этой Рабочей группы.

20. Отвечая на вопрос, заданный делегацией Европейского союза, он говорит, что Повестка дня на период до 2030 года и Декларация преследуют одни и те же цели. Что касается того, каким образом Рабочая группа могла бы способствовать поощрению права на развитие, то ей следует взаимодействовать с механизмами осуществления Повестки дня на период до 2030 года; полезные результаты могут дать более тесная координация и взаимодействие. В отношении выводов, которые следует сделать из заседаний сегмента высокого уровня, можно отметить признание того, что Повестка дня на период до 2030 года предоставила международному сообществу историческую возможность для осуществления права на развитие.

21. Совершенствование и обновление способов осуществления права на развитие зависит от наличия у всех заинтересованных сторон политической воли для того, чтобы помочь Совету по правам человека в деле устранения любых препятствий на пути осуществления этого права. Что касается совершенствования механизмов, новый Специальный докладчик мог бы сыграть в этом деле важную роль в качестве частного лица, которое может оказывать независимую и транспарентную поддержку этому процессу.

22. Особую важность имеют методы повышения осведомленности. Накануне во второй половине дня состоялось параллельное мероприятие по вопросу о праве на развитие; оратор отмечает весьма низкий уровень участия со стороны государств-членов, что свидетельствует о значительной необходимости в распространении информации, ответственность за которое несут государства-члены и Секретариат.

23. Относительно того, каким образом может быть организована совместная работа Председателя Рабочей группы и Специального докладчика, можно отметить, что Председатель отвечает за координацию деятельности Рабочей группы и содействие

достижению консенсуса среди ее членов, а Специальный докладчик мог бы высказывать свое независимое мнение, выдвигая новые идеи, что способствовало бы поощрению права на развитие в рамках Третьего комитета.

24. **Г-н Суляндзига** (Председатель Рабочей группы Организации Объединенных Наций по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях) говорит, что в его докладе (A/71/291) предложены построенные с учетом существующих примеров деятельности государств практические рамки, позволяющие правительствам управлять подконтрольными им предприятиями в соответствии с их обязательствами в области прав человека. В нем также рассмотрены вопросы применения Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека (A/HRC/17/31) при осуществлении деловых операций в сельском хозяйстве, при этом особое внимание было уделено таким секторам с высоким уровнем риска, как производство пальмового масла и выращивание сахарного тростника, а также воздействию таких деловых операций на коренные народы и другие местные общины, не относящиеся к категории коренного населения, но испытывающие на себе аналогичное воздействие, такие как народы, ведущие племенной образ жизни и народы, обитающие в лесах, традиционные охотники и собиратели, а также мелкие землевладельцы. У таких операций могут быть самые разнообразные последствия: от потери земель и имущества, вне зависимости от права собственности и землевладения соответствующих общин, до уничтожения посевов и жилых строений, экономического и физического вынужденного перемещения и угрозы продовольственной безопасности. Оратор отмечает, что с затрагиваемыми общинами не проводятся конструктивные консультации, они также не имеют доступа к средствам правовой защиты.

25. Существует обширный свод норм международного права, а также соответствующие руководящие принципы, в которых признаются и разъясняются права человека коренных народов и их права землевладения, а также пользования и доступа к земельным ресурсам и продовольствию. Таким образом, проблема связана с осуществлением этих хорошо известных и признанных прав. Все более широкое признание получают риски в области прав

человека, связанные с международными инвестиционными соглашениями, в том числе соглашениями между странами базирования и принимающими странами, которые защищают инвесторов от неблагоприятного поведения государств. Последствия таких соглашений обсуждались в последнем докладе Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов (A/HRC/33/42).

26. В связи с отсутствием надежного признания и защиты прав общин на государственном уровне вопрос проведения комплексной юридической экспертизы и принятия серьезных мер для предотвращения, смягчения и устранения негативного воздействия на общины приобретает для частных компаний еще большую важность. Крайне важное значение имеет проведение тщательных оценок воздействия, учитывая серьезность рисков в области прав человека. Финансовые учреждения могли бы сыграть определенную роль в отстаивании прав общин и содействии получению более позитивных результатов. В условиях свободного, бесконтрольного перемещения средств существует не так много стимулов для уважения прав и обе стороны, как затрагиваемые общины, так и деловые круги, пытающиеся решить эту проблему, осознают, что у них мало рычагов влияния на сложившуюся ситуацию. Следует также обратить внимание на обязанности торговцев сырьем, поскольку изменение их стратегий и практического поведения может иметь серьезные последствия, в частности в сахарном секторе, в котором не так много сырьевых компаний.

27. В докладе содержится лишь краткий обзор тех последствий, с которыми сталкиваются общины, и виды мер, которые могли бы принять государства и частные предприятия в целях предотвращения, смягчения и устранения негативных последствий. Каждый из поднятых в докладе вопросов требует более детальной проработки. Предстоящий ежегодный Форум Организации Объединенных Наций по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека предоставит возможность изучить соответствующие функции и обязанности правительств и компаний, а также существующие стратегии и инструменты борьбы с нарушениями прав человека в ходе деловых операций в сельскохозяйственном секторе. На Форум соберутся около 2 000 представителей правительств, деловых кругов, гражданского общества и затрагиваемых общин.

28. **Г-жа Аничина** (Российская Федерация) говорит, что ее правительство в настоящее время разрабатывает Концепцию развития публичной нефинансовой отчетности, куда войдут вопросы социальной ответственности и соблюдения прав человека во всех коммерческих компаниях, особенно компаниях с полным или частичным государственным участием.

29. **Г-жа Видмантас** (Соединенные Штаты Америки), отмечая некоторые неточности в том, как в докладе была отражена работа национального координационного центра Соединенных Штатов по применению Руководящих принципов для многонациональных предприятий Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), говорит, что в июле 2015 года национальный координационный центр Соединенных Штатов помог сторонам в ходе разбирательства конкретного случая достичь успешных результатов в решении проблем сельскохозяйственного сектора в Камеруне на основе посредничества. Правительство ее страны активно сотрудничает с развивающимися странами в вопросах землевладения и помогает применять Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности, утвержденные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) Соединенные Штаты в настоящее время выделили более чем 25 различным странам свыше 700 млн. долл. США на цели применения многочисленных принципов и практических методов, описанных в Добровольных руководящих принципах. С учетом динамичной роли, которую могли бы сыграть эти Руководящие принципы, она просит представить более подробную информацию об их воздействии.

30. **Г-жа Амарильяс** (Мексика), ссылаясь на содержащуюся в докладе рекомендацию, задается вопросом о том, какие меры, принимаемые компаниями для того, чтобы гарантировать соблюдение международных стандартов в области прав человека в рамках своих цепочек поставок, можно рассматривать в качестве примеров передовой практики. Она также хотела бы знать, какую роль могут играть финансовые учреждения для обеспечения того,

чтобы компании соблюдали на практике требования принципа должной осмотрительности.

31. **Г-жа Пителла** (Бразилия) говорит, что ее правительство не согласно с тем, что сектор сахарного тростника относится к секторам с высокой степенью риска. Как и любой другой сельскохозяйственный сектор, он обязан следовать международным стандартам. Любые инициативы в области защиты прав человека должны быть основаны на концепции устойчивого развития, которая предусматривает оптимизацию использования водных и почвенных ресурсов с тем, чтобы избежать негативного воздействия на биоразнообразие, добиться сокращения масштабов обезлесения, разрабатывать новые устойчивые технологии и гарантировать повышение производительности. Конвенция Международной организации труда (МОТ) № 169 от 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, гласит, что в тех случаях, когда переселение коренных народов считается необходимым в виде исключительной меры, правительства обязаны организовать консультации с целью получения свободного и осознанного согласия этих народов. При невозможности получить их согласие такое переселение имеет место только в соответствии с установленными национальными законами должными процедурами, включая, при необходимости, официальные расследования, предоставляющими соответствующим народам возможность эффективного представительства. Принимая во внимание традиционные неистощительные методы ведения сельского хозяйства коренных народов и общин, следует разрабатывать инициативы, направленные на укрепление их местного производства, включая доступ к кредитам, защищенному правовыми гарантиями землевладению, медицинскому обслуживанию, социальной помощи, образованию, профессиональной подготовке, знаниям и соответствующим доступным по стоимости технологиям.

32. **Г-жа Ортега Гутьерес** (Испания) говорит, что национальные планы действий служат в качестве механизмов применения документа «Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций в отношении защиты, соблюдения и средств правовой защиты», одобренного Советом по правам человека в его резолюции 17/4 и являющегося наиболее подходящим ин-

струментом для ознакомления корпораций с ожиданиями государства в их отношении с точки зрения соблюдения прав человека, а также для предоставления им рекомендаций и помощи. Право коренных народов на проведение консультаций и требование получения свободного, предварительного и осознанного согласия являются общепризнанными. Что касается более широкого вопроса о проведении консультаций с местными общинами, она хотела бы получить более подробную информацию о том, как в докладе рассматривается правовая основа для проведения таких консультаций в рамках международного права прав человека.

33. **Г-н Хайнцер** (Швейцария) задается вопросом о том, будет ли Рабочая группа в 2017 году ставить перед собой задачу применения руководящих принципов по предотвращению эксплуатации трудящихся-мигрантов в производственно-сбытовых цепочках. Он также хотел бы получить информацию о том, каким образом Рабочая группа намерена поощрять и поддерживать региональные дискуссии с целью подготовки национальных планов действий и оценки глобального прогресса на сегодняшний день.

34. **Г-жа Мучу** (Марокко) говорит, что социальная ответственность корпораций и права человека занимают центральное место в общественных дискуссиях в Марокко. В дополнение к национальной законодательной базе, которая создавалась с целью обеспечения баланса между социальной справедливостью, уважением прав человека и жизнеспособностью экономики, проводятся различные информационно-просветительские кампании как в государственном, так и в частном секторах с целью обеспечения лучшего понимания нормативно-правовой базы в области прав человека в предпринимательском секторе. Всеобщая конфедерация предприятий Марокко приняла хартию, в рамках которой ее члены взяли на себя обязательство действовать в интересах устойчивого развития и с учетом социальной ответственности. Ее делегация принимает к сведению призыв Рабочей группы к разработке национальных планов действий по осуществлению Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека. Она просит представить дополнительную информацию о Руководящих принципах и о том, как Рабочая

группа представляет себе осуществление национального плана действий.

35. **Г-жа Бхенгу** (Южная Африка) говорит, что транснациональные корпорации и другие частные предприятия, являясь основными движущими силами глобализации и обладателями большой доли глобального богатства, имеют огромный потенциал для улучшения социально-экономического положения общин, в которых они работают, а также для обеспечения максимальных объемов производства и реализации прав человека для всех. В Руководящих принципах Организации Объединенных Наций четко определены задачи государства по защите прав человека и предприятий – по их соблюдению. Большую обеспокоенность вызывает тот факт, что выполнению государством своей роли по их защите препятствуют, особенно в развивающихся странах, его ограниченные возможности в области принятия, осуществления и обеспечения выполнения надлежащей политики, нормативного регулирования и судебного разрешения споров. В некоторых странах транснациональные корпорации по-прежнему являются настолько мощной силой и имеют столь большое политическое влияние, что они стоят выше закона и занимают более сильные позиции, чем правительства. Действительно, в некоторых случаях их оборот намного превышает национальный бюджет принимающей страны.

36. С учетом этого крайне важно обратить внимание на продолжающиеся грубые нарушения прав коренных народов на их земли, территории и ресурсы и полное игнорирование принципа свободного, предварительного и осознанного согласия со стороны транснациональных корпораций. Следует немедленно прекратить и компенсировать продолжающееся мародерство и расхищение ресурсов коренных народов. Понятие добровольных принципов корпоративной социальной ответственности в современном международном праве прав человека отмирает. Кроме того, все чаще наблюдаются тревожные тенденции использования компаниями отсутствия или слабости законодательства в целях максимального увеличения своих доходов. Руководящие принципы не имеют силы закона и не могут использоваться в ходе судебного разбирательства. Кроме того, они не были согласованы на межправительственном уровне или приняты Генеральной Ассамблеей. Негосударственные субъекты должны от-

вечать за свои действия, особенно в тех случаях, когда эти действия приводят к нарушениям прав человека.

37. **Г-н Торбергсен** (Норвегия) говорит, что его страна недавно подписала Амстердамскую декларацию в поддержку организации полностью устойчивой цепочки поставок пальмового масла к 2020 году. Поддержка коренных народов и других зависящих от лесов общин имеет жизненно важное значение для сокращения выбросов в процессе лесоводства и землепользования и его правительство признает, что права и традиционные знания этих народов важны для эффективного осуществления Парижского соглашения, принятого на Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Норвегия разделяет обеспокоенность Рабочей группы относительно не дающей гарантий практики коллективного землевладения и соглашается с тем, что донорам следует напрямую финансировать природоохранные инициативы самих коренных народов.

38. Национальные координаторы ОЭСР ведут работу по популяризации Руководящих принципов ОЭСР для многонациональных предприятий на основе диалога и посредничества между сторонами в целях урегулирования проблем и достижения договоренностей относительно возможной компенсации и возмещения причиненного ущерба. ОЭСР дает хорошие рекомендации относительно взаимодействия заинтересованных сторон в добывающей промышленности. Принятие Повестки дня на период до 2030 года и целей в области устойчивого развития способствовало появлению чувства общности цели. Цели в области устойчивого развития предоставляют заманчивые возможности для частного сектора, который может участвовать в их реализации с помощью инноваций и целенаправленных вложений. Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека являются основой партнерского взаимодействия, которое могло бы содействовать достижению этих целей.

39. **Г-н Форакс** (наблюдатель от Европейского союза) говорит, что уважение прав человека и выполнение корпорациями и производственно-сбытовыми цепочками надлежащих процедур должной осмотрительности в вопросах прав чело-

века имеют важнейшее значение для достижения целей в области устойчивого развития. Социально ответственные компании являются ключевыми участниками построения миролюбивых и инклюзивных обществ и могут иметь долгосрочное и широкомасштабное воздействие на жизнь людей, особенно тех, кто нуждается в помощи.

40. Его делегация хотела бы знать, какие тенденции и проблемы определила Рабочая группа в процессе разъяснения негативного воздействия предпринимательской деятельности на права человека. Кроме того, с учетом увеличения числа нападений на защитников земельных и экологических прав, он интересуется тем, какие меры были приняты ведущими корпорациями для их защиты и содействия их работе.

41. **Г-н Уиилдон** (Соединенное Королевство) говорит, что правительство его страны решительно поддерживает Руководящие принципы, поскольку они представляют собой полезные рамки для защиты работников и содействия обеспечению прав человека на рабочем месте во всех секторах. Соединенное Королевство применяет Руководящие принципы на основе нового плана действий, в который в этом году были внесены обновления, и готово поделиться своим опытом с другими государствами-членами. Хотя в докладе Рабочей группы рассматривается только деятельность в агропромышленном секторе, оратор задается вопросом относительно наиболее эффективного применения Руководящих принципов: следует ли применять их на секторальной основе или же правительство, деловые круги и гражданское общество должны использовать более широкий подход.

42. **Г-жа Каримдуст** (Исламская Республика Иран) говорит, что в Руководящих принципах не содержится достаточно четкого разъяснения соответствующих обязанностей принимающих государств и государств происхождения. Несмотря на то, что этап переговоров между принимающим государством и инвестором представляет собой прекрасную возможность для выявления и уменьшения рисков, связанных с нарушениями прав человека, развивающиеся страны, которые больше всего нуждаются в иностранных инвестициях, часто заключают невыгодные и не рассчитанные на долгосрочный период соглашения, поскольку они не имеют

возможности вести переговоры с позиции силы, в отличие от более развитых государств. В некоторых случаях корпорации занимают активным лоббированием в правительстве, поддерживая режимы, предоставляющие им выгодные условия. В некоторых договорах об иностранных инвестициях и в ходе переговоров об их заключении корпорации получили возможность расширять свою деятельность в экономически более слабых странах в ущерб местным предприятиям. Ответственность за злоупотребления в области прав человека должны нести не только страны, но и транснациональные корпорации.

43. **Г-жа Мбалла Эйянга** (Камерун) говорит, что ее делегация с удовлетворением отмечает вынесенные в докладе рекомендации для конкретных субъектов, включая принимающие государства, финансовые учреждения и государства происхождения, а также предложения относительно конкретных решений. Государства происхождения должны играть решающую роль в защите прав человека местного и коренного населения. Ее делегация хотела бы знать, каким образом сформулированные в докладе рекомендации могут применяться в отношении агропромышленных секторов в других странах и иностранных инвестиций в целом. Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов провел исследования, касающиеся воздействия иностранных инвестиций на коренные народы, выводы которых следует применять ко всем группам местного населения. Ее делегация выступает за более тесное сотрудничество между Специальным докладчиком и Рабочей группой.

44. **Г-н Суляндзига** (Председатель Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях) говорит, что во многих финансовых учреждениях были созданы механизмы для более активной защиты прав коренных народов. В частности, Европейский банк реконструкции и развития стал первой международной организацией, которая включила в свою политику отдельную главу Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, а другие финансовые учреждения последовали его примеру. В результате любые заемщики, подающие заявки на ссуду от этих учреждений, могут получить финансирование только при условии соблюдения ими прав коренных народов. Хорошим

примером полезной корпоративной инициативы стало обязательство компании «Кока-кола» не работать с производителями, которые не урегулировали вопросы, связанные с земельными правами коренных народов или местных общин.

45. Хотя права человека нарушают далеко не все предприниматели, работающие в секторах сахарного тростника и пальмового масла, некоторым удается скрыть подобные нарушения. В целях сокращения числа случаев нарушения прав человека в этих секторах необходимо закреплять обязательства в письменной форме, а затем выполнять их на практике, как это происходит в индустрии какао и кофе.

46. Мониторинг трудящихся-мигрантов был одной из ключевых тем Азиатского регионального форума по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека, который прошел в Катаре в апреле 2016 года. Рабочая группа обсудит вопрос трудящихся-мигрантов на последующих совещаниях. Рабочей группе было поручено проведение ежегодного Форума по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека в Женеве. Все вопросы, которые не были охвачены в рамках Глобального форума, рассматриваются на региональных форумах. Региональные форумы были проведены в Латинской Америке, Африке и Азии, имеются также планы учреждения второго Азиатского форума и Восточноевропейского форума.

47. Основным приоритетом Рабочей группы является координация применения Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека. С этой целью она представила Генеральной Ассамблее доклад о положении дел. Группа также подготовила справочник по разработке национальных планов действий. Готовится к публикации третье издание справочника, в котором отражены предложения, представленные правительствами, частными компаниями и гражданским обществом.

48. Защита пострадавших в результате деятельности агропромышленных предприятий является основным приоритетом Рабочей группы. В ходе своих ежегодных форумов она рассмотрела вопросы уважения прав человека и доступа к правосудию на различных предприятиях и в секторах. В группу экспертов Форума по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека 2016 года была

включена Берта Касерес, мать которой была убита за защиту прав своего народа, нарушаемых в ходе предпринимательской деятельности. В Форуме также примет участие Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов. Рабочая группа также тесно сотрудничает с Постоянным форумом по вопросам коренных народов и принимает активное участие в совещаниях по координации работы в областях, представляющих общий интерес, на которых представлены все органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся правами коренных народов.

49. **Г-н де Зайас** (Независимый эксперт по вопросу о поощрении демократического и справедливого международного порядка), представляя свой пятый доклад Генеральной Ассамблее (A/71/286), говорит, что для осуществления Повестки дня на период до 2030 года и Парижского соглашения, а также для борьбы с пандемиями и стихийными бедствиями и антропогенными катастрофами необходимы триллионы долларов. В то же время, по различным оценкам, в офшорах обеспечивающих секретность юрисдикций спрячено около 32 млрд. долл. США. Правительства ежегодно теряют огромные средства из-за минимизации сумм налогообложения и уклонения от уплаты налогов, и в большинстве случаев виновные в этом так и остаются безнаказанными.

50. Как отмечено в докладе, необходимо срочно разработать основанный на правах человека подход к налогообложению и ужесточить меры по борьбе с налоговым мошенничеством, уклонением от налогов и использованием налоговых гаваней, поскольку недополучение налоговых поступлений усложняет работу правительств по выполнению их договорных обязательств в области прав человека. Для достижения демократического и справедливого международного порядка потребуется внести значительные изменения в нынешнюю экономическую и финансовую систему, в том числе обеспечить справедливое налогообложение во всем мире. Аналогичную озабоченность высказали и другие эксперты, в том числе Жан Зиглер, член Консультативного комитета Совета по правам человека; Магдалена Сепульведа Кармона, бывший Специальный докладчик по вопросу о крайней нищете и правах человека и Независимый эксперт по вопросу о внешней задолженности Хуан Пабло Богославски.

51. Генеральной Ассамблее и следующему Генеральному секретарю следует принять согласованные меры в отношении отдельных лиц, спекулянтов, хедж-фондов и транснациональных предприятий, уклоняющихся от налогов и обворовывающих государство. Коррупция, взяточничество, налоговое мошенничество и уклонение от уплаты налогов имеют серьезные негативные последствия для благополучия людей и должны стать предметом судебного преследования на национальном и международном уровнях. Генеральной Ассамблее следует рассмотреть возможность созыва всемирной конференции в целях создания налогового органа Организации Объединенных Наций и разработки проекта конвенции, с помощью которой можно будет постепенно ликвидировать налоговые убежища, сократить налоговую конкуренцию между государствами и объявить так называемые «полюбовные сделки» одним из видов незаконных субсидий, которые являются нарушением международного права.

52. Необходимо решить три серьезные задачи. Первая задача касается сговора между банками, бухгалтерскими и юридическими фирмами с целью создания подставных компаний для того, чтобы скрыть доходы и избежать налогообложения. Вторая задача состоит в поощрении транспарентности и подотчетности, а также в защите лиц, сигнализирующих о нарушениях. Третья задача касается необходимости подписания имеющего обязательную силу договора о корпоративной социальной ответственности. Принимая во внимание весьма значительное влияние налогообложения на права человека и международный порядок, оратор сформулировал план действий, в котором основное внимание уделяется повышению финансовой прозрачности, а также обеспечению того, чтобы многонациональные компании выплачивали свою справедливую долю налогов.

53. **Г-жа Аршад** (Пакистан) говорит, что в докладе раскрыта суть проблемы, возникающей при построении демократического и справедливого международного порядка. Объем незаконных трансграничных финансовых потоков составляет, по некоторым оценкам, 1,6 трлн. долл. США в год; для сравнения, объем официальной помощи в целях развития в 2015 году составил лишь 135 млрд. долл. США. В целях привлечения иностранных инвести-

ций развивающимся странам часто приходится подписывать асимметричные двусторонние инвестиционные договоры и соглашаться на предоставление налоговых льгот, в результате чего они ежегодно недополучают доходы на сумму 240 млрд. долл. США. Она задается вопросом, какие меры могут быть приняты для борьбы с обеспечивающими секретность юрисдикциями с учетом отсутствия всеобъемлющих правовых рамок.

54. **Г-н Лиязиди** (Марокко) просит представить более подробную информацию о международной конвенции о сокращении конкуренции между налоговыми юрисдикциями. Он также хотел бы получить более подробную информацию о рекомендации, касающейся принятия общей нормы Организации Объединенных Наций для многостороннего и автоматического обмена финансовой информацией.

55. **Г-н Тумбаре** (Зимбабве) говорит, что решение проблемы минимизации сумм налогообложения и уклонения от уплаты налогов, а также налоговых убежищ имеет крайне важное значение и не может быть отдано на откуп частным субъектам, поскольку им, как правило, выгодно сохранение статус-кво. Это глобальная проблема, которая требует инклюзивного и конструктивного сотрудничества. В своем докладе об экономическом развитии в Африке за 2016 год Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) отметила, что объем незаконных финансовых потоков из Африки может достигать 50 млрд. долл. США в год. Было подсчитано, что в период 1970-2008 годов с помощью незаконных финансовых потоков из Африки было выведено около 854 млрд. долл. США, что в среднем составляет около 22 млрд. долл. США в год. Эта сумма примерно эквивалентна объему всей официальной помощи в целях развития, полученной Африкой за тот же период времени, при этом лишь одной трети этой суммы было бы достаточно для того, чтобы полностью покрыть ее внешний долг, который в 2008 году составлял 279 млрд. долл. США.

56. Ссылаясь на рекомендацию о том, что ЮНКТАД следует разработать стратегию защиты политических полномочий государств по контролю за потоками капитала, оратор говорит, что ему хотелось бы услышать какие-либо соображения относительно того, какую форму могла бы принять та-

кая стратегия. Он также задается вопросом о том, как в краткосрочной перспективе можно было бы ограничить рост неравенства внутри государств и между ними, с учетом того, что до сих пор достижению какого-либо существенного прогресса в этом вопросе препятствовали корыстные интересы.

57. **Г-н де Зайас** (Независимый эксперт по вопросу о поощрении демократического и справедливого международного порядка) говорит, что странам следует продолжать оказывать поддержку специальным процедурам. Все докладчики и независимые эксперты с большим энтузиазмом выполняли свои функции и испытывали разочарование, когда государства отказывались сотрудничать с ними или следовать их рекомендациям.

58. Отвечая на вопрос представителя Пакистана, он говорит, что развивающиеся страны ежегодно теряют 20 млрд. долл. США из-за существования налоговых убежищ и действий транснациональных корпораций и взяточников, которые выводят за границу столь необходимые государствам средства и отказываются уплачивать с них налоги. Сокращения неравенства, которому посвящена цель 10 в области устойчивого развития, невозможно добиться, если ничего не будет сделано для того, чтобы изменить существующие структуры, допускающие выкачивание денег, которые можно было бы использовать для выполнения договорных обязательств в области прав человека. Коррупция также имеет огромные экономические последствия, особенно для развивающихся стран. Шокирующие статистические данные Международного валютного фонда (МВФ) свидетельствуют о том, что общие масштабы коррупции составляют от 1,5 до 2 трлн. долл. США в год. Она тянет экономику различных стран вниз, лишая правительства возможности надлежащим образом оказывать элементарные услуги. По данным МВФ, объем глобальной задолженности в настоящее время составляет примерно 152 трлн. долл. США, или 22,5 процента ежегодного объема мирового производства. В свете недавних финансовых кризисов этот показатель должен волновать каждого, с учетом того, что Повестку дня на период до 2030 года невозможно осуществить без наличия соответствующих средств.

59. Он предложил создать межправительственный орган Организации Объединенных Наций, а пока

правительства могли бы принять законодательство, правила транспарентности и нормы, запрещающие перемещение прибыли, что приведет к снижению привлекательности налоговых убежищ. Известный экономист Джеффри Сакс сказал, что «налоговые убежища» появились не просто так; они представляют собой осознанный выбор правительств крупных стран, в особенности Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, действующих совместно с учреждениями, занимающимися финансовой отчетностью, и юридическими учреждениями. Более 300 ведущих экономистов мира заявили о том, что налоговые гавани бесполезны и представляют собой не что иное, как средство избежания налогообложения, которое противоречит добрым обычаям и традициям; для решения этой проблемы необходимы серьезные меры. Если делегации выразят такое пожелание, оратор будет рад подготовить доклад о принципах международного порядка, при работе над которым он будет использовать не только теорию позитивизма, но и Устав Организации Объединенных Наций, резолюции Генеральной Ассамблеи, общие принципы права, а также новую функциональную парадигму прав человека, основанную на сотрудничестве, международной солидарности и многостороннем сотрудничестве.

60. На совещании в июле 2016 года была принята попытка ограничить полномочия ЮНКТАД. Хотя ЮНКТАД удалось сохранить свой мандат, у нее не получилось его расширить. Было бы желательно предоставить этой организации более широкие полномочия с тем, чтобы она могла более эффективно оказывать государствам поддержку в проведении необходимой бюджетной и налоговой реформы. Существует связь между суверенным долгом и трудностями, с которыми государства сталкиваются при сборе налогов. Рекомендации уже были сформулированы, проблема заключается в наличии корыстных интересов. Вызывает сожаление тот факт, что правительства, занимающие доминирующее положение, стремятся сохранить его.

61. Оратор выражает пожелание, чтобы все правительства предприняли согласованные усилия, направленные на запрет обеспечивающих секретность юрисдикций. Выполнение обязательств, взятых на себя международным сообществом, потребует триллионов долларов, тем не менее, прави-

тельства в настоящее время наращивают свои военные расходы и их суверенный долг растет. Совет по правам человека просил оратора подготовить к 2017 году исследование по вопросу о воздействии деятельности МВФ, Всемирного банка и других финансовых учреждений на осуществление прав человека и обеспечение демократического и справедливого международного порядка.

62. Проблемы не могут быть решены с помощью одних только разговоров, было проведено уже достаточное количество аналитических исследований, теперь настало время для принятия конкретных мер. Чрезвычайно полезно было бы разработать имеющий обязательную юридическую силу документ по вопросу о корпоративной социальной ответственности, в котором содержался бы конкретный запрет на перемещение прибылей, создание фиктивных компаний и использование обеспечивающих секретность юрисдикций. Принятие Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека является огромным достижением, однако предприятия могут откладывать их применение, которое носит добровольный характер, поскольку они опасаются, что это приведет к снижению прибылей. В статье 9 Руководящих принципов подчеркивается важность сохранения необходимой свободы маневра государств в сфере внутренней политики для соблюдения их правозащитных обязательств в процессе достижения стратегических целей, касающихся предпринимательской деятельности. Ссылаясь на свой доклад 2015 года об урегулировании споров между инвесторами и государством, а также о проекте создания системы инвестиционных судов, он говорит, что никакого прогресса достигнуто не было и что лоббисты транснациональных корпораций, как представляется, не понимают, каким образом деятельность предприятий может иметь столь негативное воздействие на отдельных лиц.

63. **Председатель**, напоминая о том, что в ходе 22-го заседания Комитета ряд делегаций просили осуществить свое право на ответ, разъясняет, что в соответствии с устоявшейся практикой Комитет не предоставляет права на ответ в ходе интерактивных сессий. Тем не менее, несмотря на возможные возражения, она предлагает предоставить делегациям возможность осуществить свое право на ответ в ходе этой сессии при том понимании, что ответы

должны касаться исключительно заявлений других государств-членов, а не презентации, сделанной в ходе интерактивной сессии.

64. *Решение принимается.*

65. **Г-н Ким Ён Хо** (Корейская Народно-Демократическая Республика), выступая в порядке осуществления права на ответ на замечания, сделанные представителем Республики Корея на 22-м заседании Комитета, говорит, что выступление делегации Республики Корея с рассказом о положении в области прав человека в какой-либо другой стране на таких заседаниях является неуместным. В апреле 2016 года агентство «Ассошиэйтед Пресс» и газета «Нью-Йорк Пост» раскрыли информацию об ужасающих нарушениях прав человека лиц без определенного места жительства и инвалидов накануне Олимпийских игр 1988 года в Сеуле. В июне Совет по правам человека осудил Республику Корея за принятие Закона о национальной безопасности и неспособность властей установить истинную причину крушения парома «Севоль», а также расследовать случаи жестокого обращения с детьми. В апреле в результате гнусного террористического акта из Корейской Народно-Демократической Республики были похищены несколько женщин. Власти Республики Корея нарушили права человека женщин и основные международные договоры по правам человека, поскольку держали этих женщин в изоляции на протяжении семи месяцев, запрещали им общаться с прессой и жестоко с ними обращались, пытаясь сломить их желание вернуться в свои семьи. Республике Корея необходимо отменить свой печально известный Закон о национальной безопасности, улучшить положение в области прав человека и незамедлительно вернуть похищенных женщин в их семьи.

66. В ответ на замечания представителя Республики Корея относительно разработки ядерного оружия в Корейской Народно-Демократической Республике, оратор указывает, что именно Соединенные Штаты и их сторонники, такие, как Республика Корея, вынудили его страну разработать ядерное оружие своей враждебной политикой и совместными военными учениями. Соединенные Штаты открыто заявили, что цель учений заключалась в том, чтобы добиться смены режима. Его стране не оставалось иного выбора, кроме как защищать свой

суверенитет и свой народ посредством разработки ядерного оружия.

67. **Г-н Кан Сан Вук** (Республика Корея), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что он не будет опровергать каждое из беспочвенных обвинений, выдвинутых представителем Корейской Народно-Демократической Республики, поскольку положение в области прав человека в этой стране говорит само за себя. Трудящиеся женщины, которые сбежали из Корейской Народно-Демократической Республики, сделали это по собственной воле. Они были приняты на территории Республики Корея по гуманитарным соображениям и в настоящее время ведут новую жизнь, пользуясь в его стране такими же свободами, что и другие ее граждане. Он настоятельно призывает делегацию Корейской Народно-Демократической Республики вспомнить о том, что в Республике Корея в настоящее время проживает около 30 000 перебежчиков и прислушаться к просьбе международного сообщества об улучшении положения в области прав человека и соблюдении соответствующих нормативно-правовых актов, касающихся прав человека.

68. **Г-н Ким Ён Хо** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что его делегация категорически отвергает очередное шаблонное и политизированное заявление, сделанное представителем Республики Корея. Если женщины сбежали по собственной воле, почему южнокорейские власти отказали им в праве выступить перед прессой? Он настоятельно призывает Республику Корея прекратить конфронтационную политику в отношении его страны и разрешить похищенным женщинам незамедлительно вернуться в свои семьи.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.